

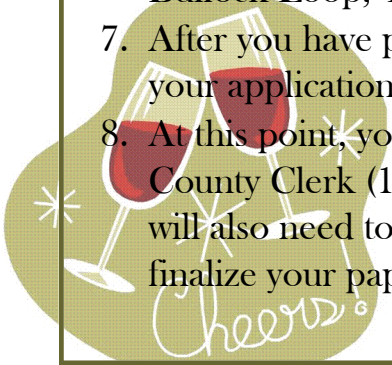
BEER and WINE LICENSE

STEPS TO FOLLOW:



1. Go to TABC and pick up an application at 1200 Washington St., Tuesday or Wednesday from 9am to 4pm. Fill it out completely and have it notarized. You can contact TABC at 956-523-4603.
2. Bring your application to the City Secretary's Office, 1110 Houston St., 3rd Floor for processing.
3. Fill out a new business form at the Building Development Services Department, located at 1120 San Bernardo. The form will need to be reviewed and approved by the following divisions: Zoning, Historic Preservation, Health Department, Building Department (parking, building, signage, etc.), Right-of-Way Management, Utilities, and Environmental. Once all of the inspections have been completed, we will notify you as to when you will be able to schedule and pay for a beer and wine fire inspection (\$100 fee).
4. Go to the Health Department, 2600 Cedar, and pay \$50 for a Beer and Wine Health inspection.
5. Building Development Services will notify the City Secretary's Office regarding the status of your application. You can call 956-791-7399 for an update to see what other approvals are still pending. The City Secretary's Office will contact you as soon as the inspection process is complete.
6. When the inspection phase is complete, go to the City Hall Annex at 1102 Bob Bullock Loop, Tax Department, to pay the Beer/Wine/Liquor Permit Fee.
7. After you have paid the permit fee, proceed to the City Secretary's Office to have your application signed and sealed by the City Secretary.
8. At this point, you are finished with the City's part of the licensing process. The County Clerk (1110 Victoria St.) and State Comptroller (1202 Del Mar Blvd.) will also need to sign and certify your application. Afterward, return to TABC to finalize your paperwork.

THANK YOU!

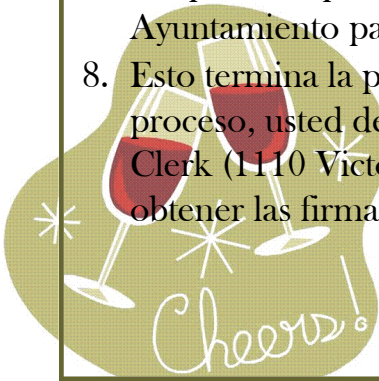


LICENCIA PARA VENDER ALCOHOL

PASOS PARA SEGUIR:



1. Visite las oficinas de TABC ubicado en 1200 Washington St., los días martes o miércoles de las 9am hasta las 4pm, y obtenga una aplicación. Llénela por completo y llévala a un notario público para notarizarla. Puede contactar a TABC al llamar al 956-523-4603.
2. Traiga la aplicación a la oficina del Secretario del Ayuntamiento (City Secretary), 1110 Houston St., tercer piso.
3. Llene un formulario para nuevos negocios en el Departamento de Construcción, ubicado en 1120 San Bernardo. El formulario necesitará la revisión y aprobación de los siguientes departamentos: Planeación, Derecho de Vía, Construcción, Preservación Histórica, Utilidades, Bomberos, Salubridad, e Impuestos. Una vez que se haya terminado con las inspecciones, se le notificará acerca de cuándo podrá programar un horario para pagar la inspección de Bomberos (tarifa \$100).
4. Vaya al Departamento de Salud, 2600 Cedar, y pague \$50 para la inspección de Salubridad.
5. El Departamento de Construcción le notificará a la oficina del Secretario del Ayuntamiento en cuanto al estado de su aplicación. Puede llamar al 956-791-7399 para saber cuales aprobaciones faltan. La oficina del Secretario del Ayuntamiento le contactará para informarle que las inspecciones ya acabaron.
6. Una vez que se haya terminado el proceso de las inspecciones, pase al Departamento de Impuestos, 1102 Bob Bullock Loop, para pagar su tarifa para recibir el permiso.
7. Después de que haya pagado la tarifa, puede regresar a la oficina del Secretario del Ayuntamiento para que firmen y sellen su certificado.
8. Esto termina la parte del proceso con la Ciudad de Laredo. Una vez terminado este proceso, usted deberá obtener las firmas necesarias para su licencia con: el County Clerk (1110 Victoria St.) y State Comptroller (1202 Del Mar Blvd.). Después de obtener las firmas necesarias deberá presentar sus certificados con el TABC.



GRACIAS